

**GEMEINDE
MARLING**
Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling



**COMUNE DI
MARLENGO**
Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marleno

**DEZENTRALES ABKOMMEN ZUR
REGELUNG DES
BEREITSCHAFTSDIENSTES DER
GEMEINDERBEITER FÜR DEN
SCHNEERÄUMUNGSDIENST**

**ACCORDO DECENTRATO PER IL
REGOLAMENTO DEL SERVIZIO DI
REPERIBILITÀ RIGUARDANTE IL
SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE
DEGLI OPERAI COMUNALI**

(Nach Einsichtnahme in die Art. 12, Buchstabe c) und Art. 71, Absatz 3, Buchstabe d) des Einheitstextes für Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirks-gemeinschaften und der ÖBPB vom 02.07.2015)

(Visto gli art. 12 lettera c) e 71, comma 3, lettera d) del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti di Comuni, delle Comunità Comprensoriali e delle APSP dd. 02.07.2015)

Vorausgeschickt, dass die Notwendigkeit besteht den Bereitschaftsdienst für den Schneeräumungsdienst zu regeln;

Premesso che esiste la necessità di regolare il servizio di reperibilità per il servizio di sgombro neve;

zu diesem Zweck wird zwischen

a tale scopo tra

der Gemeinde Marling mit Sitz in 39020 Marling, Kirchplatz 1, vertreten durch den Bürgermeister

il Comune di Marleno con sede a 39020 Marleno, Piazza Chiesa 1, rappresentato dal Sindaco

und

e

der Delegation der Gewerkschaften laut Art. 19, Absatz 2 des Bereichsabkommens vom 25.09.2000, bestehend aus Vertretern/Vertreterinnen von ASGB, SGBCISL, AGO

la delegazione sindacale di cui all'art. 19, comma 2 dell'Accordo di comparto del 25.09.2001, composta da rappresentanti di ASGB, SGBCISL, AGO

wird folgendes

viene stipulato il seguente

DEZENTRALES ABKOMMEN

ACCORDO DECENTRATO

abgeschlossen:

Art. 1
Bereitschaftsdienst

Die drei Gemeindearbeiter der Gemeinde Marling werden für den Zeitraum vom 15. November bis 15. April eines jeden Jahres in den Bereitschaftsdienst versetzt, um den Winterdienst bzw. Schneeräumungsdienst im Gemeindegebiet Marling bzw. Dorfzentrum der Gemeinde Marling zu versehen.

Bei Verschlechterung von Witterungsverhältnissen, die das Sicherheitsrisiko der Nutzer von Straßen und Gehsteigen erhöhen (Schneefall, Schneeregen, Glatteisbildung u.ä.) müssen die Gemeindearbeiter einsatzbereit sein, und den Winterdienst (Schneeräumung, Ausbringung von Streuschotter usw.) unter Beachtung der vom Bürgermeister erteilten Anweisungen auszuführen.

Art. 2
Wöchentliche Ruhetage

Während der 5 Monate, in welchen der Schneeräumungsdienst (15. November – 15. April) gewährleistet werden soll, kann es vorkommen, dass die Gemeindearbeiter aus dienstlichen Gründen nicht in der Lage sind, die tägliche (11 Stunden gemäß Art. 21 des ET vom 02.07.2015) und wöchentliche Ruhepause (24 St. + 11 Std. gemäß Art. 22 ET vom 02.07.2015) in Anspruch zu nehmen, wobei pro Tag nicht mehr als 12 Stunden (Art. 7 des BA 30.01.2004) gearbeitet werden sollen.

In diesen Fällen müssen den Gemeindearbeiten, als Ausgleich die oben angeführt und kollektivvertraglich festgesetzte Ruhezeit im selben Ausmaß unmittelbar nach Arbeitsende bzw. der wöchentliche Ruhetag nach ihrer Wahl gewährt werden.

Art. 3
Vergütung für den Bereitschaftsdienst

Die Gemeindearbeiter üben den Dienst eigenverantwortlich aus und jeder Einzelne

Art. 1
Servizio di reperibilità

I tre operai comunali del Comune di Marleno durante il periodo dal 15 novembre al 15 aprile di ogni anno sono collocati in servizio di reperibilità sgombero neve nel territorio del comune di Marleno ovvero nel centro del comune di Marleno.

Qualora le condizioni meteorologiche dovessero aggravarsi ed aumentare il rischio per la sicurezza degli utenti della strada e dei marciapiedi (causa nevicata, nevischio, formazione di ghiaccio, ecc.), gli operai comunali dovranno essere in reperibilità e svolgere il servizio neve (sgombero neve, spargimento di ghiaia, ecc.) in osservanza delle istruzioni fornite dal sindaco.

Art. 2
Riposo settimanale

Durante i 5 mesi in cui deve essere garantito il servizio di sgombero neve (15 novembre – 15 aprile) può verificarsi che gli operai comunali per ragioni di servizio non siano in grado di usufruire del riposo giornaliero (11 ore ai sensi dell'articolo 21 del Testo Unico del 02.07.2015) e del riposo settimanale (24 ore + 11 ore ai sensi dell'articolo 22 del Testo Unico del 02.07.2015), salvo il limite di 12 ore di lavoro al giorno (art. 7 dell'accordo di comparto del 30/01/2004).

In questi casi agli operai comunali deve essere concesso il periodo di riposo fisso stabilito dal contratto collettivo al termine del lavoro oppure deve essere concesso il giorno di riposo settimanale da loro scelto.

Art. 3
Compenso per il servizio di reperibilità

I lavoratori comunali esercitano il servizio sotto la propria responsabilità e ciascuno

B

erhält als Vergütung für den Bereitschaftsdienst für die gesamte Zeitspanne einen festgelegten Pauschalbetrag in der Höhe von 1.500,00 Euro brutto. (Dezember, Jänner, Februar, März = 300,00 Euro, November, April = 150,00 Euro)

Falls während des Bereitschaftsdienstes der Einsatz in den Dienst verlangt wird, steht dem Bediensteten zusätzlich zur Vergütung für den Bereitschaftsdienst die Überstundenvergütung für die effektiven geleisteten Arbeitsstunden die Überstundenvergütung zu.

Falls während des Bereitschaftsdienstes der Einsatz in den Dienst gemäß vorherigem Absatz verlangt wird, beginnt dieser ab dem Moment an dem man zum Einsatzort gerufen wird und nicht erst ab Eintreffen am Einsatzort.

Art. 4 Inkrafttreten

Dieses Abkommen tritt mit 15.11.2021 für einen Zeitraum von 4 Jahren in Kraft. Nach Ablauf dieser Frist treffen sich die Vertragsparteien erneut zu einer eventuellen Abänderung bzw. Wiederbestätigung des Abkommens.

Aus organisatorischen Gründen kann dieser Vertrag von den Parteien in getrennter Form, eventuell zu unterschiedlichen Zeitpunkten unterzeichnet werden.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

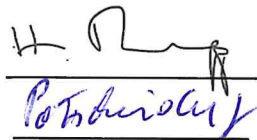
Marling, im November 2021

DIE DELEGIERTEN DER
GEWERKSCHAFTEN – LE/I DLEGATE/I
SINDACALI

ASGB

SGBCISL

AGO



riceve come compenso per il servizio di reperibilità una somma forfettaria fissa pari a 1.500,00 euro lordi per l'intero periodo di tempo. (300,00 Euro per i mesi di dicembre, gennaio, febbraio, marzo e 150,00 Euro per i mesi di novembre e aprile)

Qualora durante il servizio di reperibilità venisse richiesto l'intervento al lavoro, al dipendente oltre al compenso per la reperibilità, spetta il compenso straordinario per le ore di lavoro effettivamente prestate.

Nel caso di chiamata all'intervento durante il servizio di reperibilità di cui verso precedente, il servizio inizia dal momento di chiamata al servizio e non dal momento di arrivo al luogo di intervento.

Art. 4 Entrata in vigore

Questo accordo decentrato entra in vigore il 15/11/2021 per un periodo di quattro anni. Alla scadenza di questo periodo le parti contrattuali s'incontreranno per un eventuale rinnovo/modifiche, ovvero una riconferma dell'accordo.

Per motivi organizzativi il presente contratto potrà essere firmato disgiuntamente dalle parti, anche in date diverse.

Letto, confermato e firmato

Marlengo, novembre 2021

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

- Felix Lanpacher -

